



Генеральная Ассамблея  
Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

A/44/339/Add.1  
E/1989/119/Add.1  
10 August 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/  
ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок четвертая сессия  
Пункт 83f предварительной повестки дня\*

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
Вторая очередная сессия 1989 года  
Пункт 7f повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Прогресс, достигнутый в области устойчивого и экономически  
безопасного развития

Добавление

Доклад, представленный Конференцией Организации Объединенных  
Наций по торговле и развитию

\* A/44/150.

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Вклад Конференции Организации Объединенных Наций  
по торговле и развитию

---

1. Во исполнение соответствующих положений резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи в повестку дня второй части тридцать пятой сессии Совета по торговле и развитию был включен пункт, озаглавленный "Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в устойчивое развитие в соответствии с резолюцией 42/187 Генеральной Ассамблеи и ее вклад в осуществление резолюции 42/186 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1988/69 ЭКОСОС".
2. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совету была представлена записка, содержащая краткую информацию о проделанной ЮНКТАД работе в областях, связанных с окружающей средой, а также план предлагаемых будущих мероприятий. Содержание этой записки приводится в приложении к настоящему документу (приложение I).
3. На своем 751-м заседании 22 марта 1989 года Совет принял следующее решение:

Решение 370 (XXXV)

"Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в устойчивое развитие в соответствии с резолюцией 42/187 Генеральной Ассамблеи и ее вклад в осуществление резолюции 42/186 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1988/69 ЭКОСОС"

Совет по торговле и развитию

1. постановляет передать Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет во исполнение пункта 18 резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи содержащиеся в приложении согласованные выводы вместе с соответствующим разделом его доклада о работе второй части его тридцать пятой сессии;
2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД передать их также Исполнительному директору Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для представления Совету управляющих ЮНЕП на его следующей очередной сессии.

751-е заседание  
22 марта 1989 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Согласованные выводы

1. Просит Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить для первой части тридцать седьмой сессии Совета по торговле и развитию анализ взаимосвязи между устойчивым развитием и основными направлениями деятельности ЮНКТАД в рамках ее мандата;

2. постановляет рассмотреть в свете вышеупомянутого анализа те меры, которые, возможно, потребуются принять Совету для осуществления соответствующих положений резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1988/69 ЭКОСОС;

3. просит также Генерального секретаря ЮНКТАД в ходе подготовки второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в 1990 году уделять надлежащее внимание устойчивому развитию;

4. просит далее Генерального секретаря ЮНКТАД выработать в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими соответствующими учреждениями предложения по технической помощи для финансирования донорами и предлагает им обеспечить дополнительное финансирование в этих целях;

5. подчеркивает, что все вышеупомянутые мероприятия должны быть проведены в рамках мандатов и программ организации и ее вспомогательных органов и что должны соблюдаться общее направление и приоритеты, установленные межправительственными органами в ЮНКТАД.

\* \* \*

В соответствии с пунктом 1 приведенного выше решения соответствующая часть доклада Совета о работе второй части его тридцать пятой сессии также приводится в приложении к настоящему документу (приложение II).

/...

Приложение I

**ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И РАЗВИТИЕ: ВКЛАД ЮНКТАД  
В ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 42/186 И 42/187  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

Записка секретариата ЮНКТАД

1. На сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи были приняты две резолюции по окружающей среде и развитию, для выполнения которых требуется активное участие органов, организаций и программ Организации Объединенных Наций, включая ЮНКТАД. Резолюция 42/186 представляет собой **"Экологическую перспективу на период до 2000 года и далее"**; в резолюции 42/187 содержится ответ Генеральной Ассамблеи на доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию **"Наше общее будущее"**. В этом докладе и в **"Экологической перспективе на период до 2000 года и далее"** был дан новый импульс рассмотрению и решению экологических проблем.

2. Принятие резолюций 42/186 и 42/187, касающихся этих важнейших документов, подтвердило, что устойчивое развитие продолжает оставаться одним из чаяний международного сообщества. Эти резолюции Генеральной Ассамблеи были предвосхищены в документах ЮНКТАД VII. В пункте 21 Заключительного акта указывается:

"Стала очевидной также тесная взаимосвязь между экономикой и природной средой. Деградация этой среды в сочетании с постоянной бедностью еще больше усугубляется финансовыми трудностями развивающихся стран, обусловившими чрезмерную эксплуатацию природных ресурсов и сокращение деятельности по осуществлению программ охраны окружающей среды. Однако растет признание того, что остановить такую деградацию и начать обратный процесс можно лишь посредством экологически устойчивого роста и интеграции экологических факторов в программы развития".

3. В итоге с учетом изложенных выше соображений участники Конференции пришли к общему пониманию необходимости для всех стран осуществлять меры национальной и международной политики по улучшению условий для обеспечения ускоренного и устойчивого развития" 1/.

4. Как доклад "Наше общее будущее" 2/, так и "Экологическая перспектива" 3/ опираются на концепцию устойчивого развития; в резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи отмечается необходимость содействовать устойчивому развитию 4/. В докладе "Наше общее будущее" оно определяется следующим образом:

"Устойчивое развитие является развитием, которое удовлетворяет потребности настоящего времени, но которое не ставит под угрозу способность будущих поколений удовлетворять свои собственные потребности. Оно включает два ключевых понятия:

- понятие "потребностей", в частности, потребностей, необходимых для существования бедных людей на свете, которые должны быть предметом первостепенного приоритета;
- понятие ограничений, возлагаемых состоянием технологии и организацией общества на способность окружающей среды удовлетворять нынешние и будущие потребности" 5/.

5. В докладе "Наше общее будущее" указывается, что удовлетворение основных потребностей зависит частично от достижения всего потенциала роста; устойчивое развитие определенно требует экономического роста в тех местах, где указанные потребности не удовлетворяются. В других местах оно может соответствовать экономическому росту при условии, что содержание роста отражает широкие принципы устойчивости и неэксплуатации других" 6/.

6. Достоинством такого подхода к устойчивому развитию является то, что он прямо ставит рациональное использование окружающей среды в четко определенный контекст экономического роста и развития. Более того, в нем подчеркивается, что массовая нищета зачастую является причиной деградации окружающей среды; ее ликвидация чрезмерно важна для устойчивого улучшения состояния окружающей среды 7/. Несомненно, разработка стратегий экономического роста, отвечающих потребностям бедных стран, может явиться наилучшим средством для прекращения деградации окружающей среды, в значительной степени вызываемой бедностью. Другими словами, защита окружающей среды не должна использоваться в качестве

---

1/ Заключительный акт ЮНКТАД VII, пункт 30.

2/ A/42/427, приложение.

3/ Резолюция 42/186 Генеральной Ассамблеи, приложение.

4/ Пункт 3.

5/ "Наше общее будущее", 2.1.

6/ "Наше общее будущее", 2.6.

7/ "Экологическая перспектива", 3 с).

предлога для создания новых препятствий на пути развивающихся стран, стремящихся улучшить условия жизни их населения. Правила, касающиеся охраны окружающей среды, могут создавать препятствия для торговли. Правомерность использования таких мер под предлогом охраны окружающей среды в некоторых случаях нуждается в тщательной проверке для обеспечения того, чтобы они действительно касались предотвращения какой-либо реальной угрозы. Весьма существенно то, что специалисты по вопросам окружающей среды из развитых стран могут переносить свою "местную" озабоченность на развивающиеся страны, например свое желание сохранить живописность природы. Это может привести к отказу в средствах существования для наиболее бедных и слабых слоев соответствующей общины. Данную проблему можно проиллюстрировать примерами, когда местные общины выражали свое несогласие с превращением земель, на которых они традиционно жили, в национальные парки. Экологические соображения не должны становиться источником возникновения какой-либо новой обусловленности, которая, усугубляя проблему бедности, может также ухудшить и окружающую среду.

7. В частности, в ответ на резолюцию 47 (III) Конференции ЮНКТАД внесла значительный вклад в работу Организации Объединенных Наций по установлению связи между окружающей средой и развитием. В ходе этой работы были исследованы вопросы экономической теории, возникшие в результате включения экологических соображений в социальную оценку и ценообразование в области природных ресурсов, а также в результате разработки впоследствии необходимых методов оценки; современный процесс формирования цен на природные ресурсы с уделением особого внимания способу учета экологических соображений в современных ценах и в контексте политики разработки этих ресурсов; а также влияние вопросов охраны окружающей среды на стратегию в области внешней торговли развивающихся стран. Работа в этой области оказалась плодотворной. В 1982 году был издан заключительный доклад, содержащий резюме ряда исследовательских проектов 8/.

8. С тех пор работа ЮНКТАД в области окружающей среды и развития была осложнена финансовыми трудностями. Тем не менее экологические соображения продолжали прямо и косвенно учитываться в ее исследовательской работе и в ее докладах и документах. В ходе работы секретариата в области технологии также соответствующим образом учитываются и аспекты охраны окружающей среды 9/. Кроме того, можно было бы упомянуть и работу по ограничению возможных рисков.

9. Основная новая программа действий на 80-е годы для наименее развитых стран 10/ призывает к решению ряда вопросов охраны окружающей среды. Секретариат ЮНКТАД, выполняя свою функцию глобального контроля за выполнением Основной новой программы действий, регулярно касался вопроса об охране окружающей среды в своих ежегодных докладах по наименее развитым странам. В частности, вопросы охраны окружающей среды, касающиеся островных

---

8/ "Ресурсы, окружающая среда и внешняя торговля", UNCTAD/LDC/43.

9/ См., например, "Вопросы технологии в секторе энергетики развивающихся стран: функционирование сектора энергетики в развивающихся странах" (UNCTAD/TT/87, ноябрь 1987 года).

10/ Принята Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, сентябрь 1981 года.

развивающихся стран, рассматривались в докладе (UNCTAD/LDC/Misc.17), подготовленном в рамках специальной программы для совещания Группы экспертов по островным развивающимся странам, которое состоялось 24-25 мая 1988 года на Мальте. В ответ на резолюцию 151 (VI) Конференции секретариат ЮНКТАД подготовил доклад "Засуха и внешняя торговля государств - членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели (КИЛСС)" 11/, семь из девяти членов которого являются НРС. Наряду с этим в ответ на решение Совета 328 (XXXII) секретариат подготовил доклад "Засуха и внешняя торговля государств - членов Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (МОВЗР)" 12/, пять из шести членов которого являются НРС. Последний доклад также явился вкладом в выполнение резолюций 42/188 и 42/189 Генеральной Ассамблеи ("Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи в Африке" и "План действий по борьбе с опустыниванием").

10. Генеральная Ассамблея призвала международные учреждения включать цели устойчивого развития в их политику, бюджеты и кадровую стратегию 13/. Как было показано выше, применительно к ЮНКТАД это не сводится лишь к разработке отдельных программ по вопросам охраны окружающей среды, а предполагает включение целей устойчивого развития в общий контекст отношения к проблеме развития. Секретариат ЮНКТАД не намерен изолировать решение этих вопросов и в будущем; напротив, он будет стремиться осуществлять работу в области устойчивого развития, по возможности, в рамках общего направления деятельности секретариата. Представитель ЮНКТАД постоянно участвует в созываемых ЮНЕП заседаниях назначенных сотрудников по экологическим вопросам, а также в работе многочисленных межучрежденческих групп по вопросам охраны окружающей среды.

11. Помимо этого общего направления деятельности в своей резолюции 42/186 Генеральная Ассамблея призывает к решению ряда конкретных вопросов, относящихся к мандату ЮНКТАД. Кроме того, в пункте 16.16 i) раздела ЮНКТАД Среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на 1984-1989 годы, пересмотренного в 1988 году, указывается в качестве одной из целей на межправительственном уровне подпрограммы, касающейся взаимосвязи между торговлей, развитием, валютно-финансовыми вопросами и вкладом в осуществление международной стратегии развития, "осуществление в рамках мандата ЮНКТАД обзора ее вклада в устойчивое развитие в соответствии с резолюцией 42/187 Генеральной Ассамблеи".

12. В резолюции 42/186 Генеральной Ассамблеи, в частности, указывается на экологические последствия установления справедливых цен на сырьевые товары и подчеркивается важность экологически рационального использования природных ресурсов в ходе торговли сырьевыми товарами 14/. В резолюции также подчеркивается, что бремя задолженности, затрудняющее скорейшее получение иностранной валюты, и специфические формы реорганизации национальной экономики в странах-должниках ставят под угрозу устойчивое развитие 15/.

---

11/ TD/B/1082, 19 декабря 1985 года.

12/ TD/B/1180, 8 июля 1988 года.

13/ "Экологическая перспектива", пункт 113.

14/ "Экологическая перспектива", пункты 25 e), 63, 69 a), g).

15/ "Экологическая перспектива", пункт 65.

В "Экологической перспективе" также содержится призыв к ЮНКТАД уделить особое внимание нетарифным ограничениям, вводимым под влиянием экологических соображений, с тем чтобы предотвратить возможность использования таких мер в протекционистских целях.

13. В контексте, описанном в предыдущих пунктах, ЮНКТАД предлагает осуществлять деятельность в рамках средств регулярного бюджета и, при необходимости, с использованием внебюджетных финансовых средств, в частности в следующих областях.

#### Сырьевые товары

14. В резолюции 42/186 Генеральной Ассамблеи указывается, что:

"68 а). ...В этом отношении важную роль призваны сыграть корректировка ухудшающихся условий торговли и стабилизация международных цен на сырье на справедливом уровне через посредство международных соглашений по сырьевым товарам, таких, как, например, Комплексная программа по сырьевым товарам, в сочетании с должной практикой управления окружающей средой".

15. В этом пункте признается, что существует связь между международными действиями по установлению стабильных и справедливых цен на сырьевые товары и соответствующей национальной практикой управления окружающей средой в странах-производителях. Вышеприведенный пункт следует читать с учетом содержания пунктов 63 и 25 е) и w), в которых поднимаются другие вопросы, решение которых входит в компетенцию ЮНКТАД.

"63. Наблюдающееся уже длительное время падение цен на сырьевые товары в сочетании с их несправедливостью и нестабильностью отрицательно влияет на экологически рациональное использование природных ресурсов. Эти цены к тому же не отражают полностью экологические последствия истощения ресурсной базы. Высокопродуктивные земли, рыба и другие природные ресурсы истощаются, а тропические леса подвергаются чрезмерной эксплуатации в целях получения дополнительного дохода. Замена жизненно важных культур экспортными приводит к вытеснению мелких фермеров и скотоводов с лучших земель и к чрезмерному давлению на ослабленные земли и природные ресурсы.

25 е). Правительства должны определить масштабы прямого и косвенного воздействия на окружающую среду альтернативных моделей возделывания сельскохозяйственных культур, лесоводства и землепользования... торговая политика должна базироваться на таких экологических оценках.

25 w). В целях сокращения до минимума перерасхода продуктов питания и природных ресурсов в сельском хозяйстве и бесхозяйственного к ним отношения необходимо заключать международные соглашения в области политики установления цен на сельскохозяйственную продукцию. Такие соглашения должны быть направлены на становление международного разделения труда в сельском хозяйстве в соответствии с долгосрочными возможностями стран в области сельскохозяйственного производства".

16. С учетом вышеизложенных пунктов резолюции 42/186 Генеральной Ассамблеи представляется желательным, чтобы ЮНКТАД точно определила экологические соображения, связанные с торговлей сырьевыми товарами, включая последствия



разработки и истощения природных ресурсов, и изучила концептуальные вопросы, связанные с их воздействием на цены на сырьевые товары или с включением каким-либо другим способом в составные элементы политики, с тем чтобы предложить средства решения этих проблем на основе улучшения международного сотрудничества, в том числе на основе соответствующих положений международных соглашений по сырьевым товарам.

17. В этом контексте первоочередное внимание должно быть уделено рассмотрению вопроса о тропической древесине. Концептуальные вопросы в отношении древесины, имеющей продолжительный вегетативный цикл, могут быть относительно легко определены; более того, важные разделы экономической теории в прошлом основывались на изучении древесины. Случаи ущерба, причиненного тропическим лесам в результате действия экзогенных факторов, короче говоря, случаи столкновения интересов, нашли свое отражение в целом ряде документов. Это касается не только местных интересов (жителей лесов и лесорубов), но также и национальных (приоритетное значение, придаваемое получению иностранной валюты в национальной экономической политике, влияет на роль, отводимую вырубке леса), региональных (вырубка леса в верхнем течении рек ведет к затоплению и заиливанию рек в их нижнем течении) и общемировых интересов (с учетом той роли, которую играют тропические леса в формировании климата на всей планете, и влияния сжигания леса на возникновение "парникового эффекта"). В Международном соглашении по тропической древесине, которое было заключено под эгидой ЮНКТАД, определенным образом учтены экологические последствия эксплуатации тропических лесов.

18. ЮНКТАД могла бы провести анализ возможного взимания сборов при импорте/экспорте тропической древесины в целях получения финансовых средств для эффективного выполнения экологических программ в свете имеющегося у Международной организации по тропической древесине мандата на решение вопросов, касающихся охраны окружающей среды, современных предложений в контексте функционирования Международного соглашения по тропической древесине и возможного проведения под эгидой ЮНКТАД новых переговоров по этому вопросу, а также возрастающей озабоченности международного сообщества относительно экологических последствий уменьшения площади лесов влажных тропиков.

#### **Вопросы торговли, связанные с охраной окружающей среды**

19. Регулирующие импорт экологические нормы и правила иногда могут создавать нетарифные ограничения на пути торговли. В этом отношении в "Экологической перспективе" указывается:

"68 b) Связанные с окружающей средой правила и нормы не следует использовать в целях протекционизма. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должна предоставлять информацию о таких правилах и нормах, когда они применяются к сырьевым и промышленным товарам".

Та степень, в которой торговые меры, связанные с охраной окружающей среды, препятствуют доступу на рынки экспортных товаров, в частности из развивающихся стран, и возможные действия пострадавших в этом случае стран по смягчению влияния негативных последствий использования таких мер на развитие торговли могли бы стать предметом исследования секретариата. Это исследование могло бы охватывать бы изучение политики в области охраны окружающей среды, законодательства и правил, действующих на основных рынках сбыта экспортных

товаров развивающихся стран, с тем чтобы было возможно определить конкретные товары и секторы, к которым применяются соответствующие меры. В этой связи в рамках информационной системы ЮНКТАД по мерам контроля за торговлей были разработаны отдельные коды для включения соответствующих мер, применяемых к конкретным товарам, в перечень нетарифных ограничений. Хотя в большинстве случаев эти меры могут применяться на основе законодательно закрепленных принципов охраны окружающей среды, детальное изучение таких правил вместе с другими параметрами, характеризующими в области отдельных товаров (например, торговля, производство, потребление), может дать некоторое понимание влияния обусловленных введением таких мер запретов на торговлю. Систематический сбор и накопление данных о правилах торговли, касающихся охраны окружающей среды, способствовал бы осуществлению контроля за мероприятиями в этой области, включая использование или прекращение использования определенных мер или изменение способа их применения.

#### **Окружающая среда и стихийные бедствия в наименее развитых странах**

20. В ежегодных докладах ЮНКТАД по наименее развитым странам обычно содержится короткий раздел, посвященный последним событиям в этих странах и проводимой ими политики в отношении экологических и стихийных бедствий. Вопрос об ухудшении экологической ситуации в НРС, а также о принимающихся в этом отношении защитных и профилактических мерах, по всей видимости, занимает все большее место в подготовительной работе ко второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоится в 1990 году, а также в работе самой Конференции.

21. В сентябре 1988 года Совет по торговле и развитию принял свое решение 362 (XXXV), касающееся последствий наводнений и циклонов для развития и роста развивающихся стран. В этом решении, в частности, содержится просьба к секретариату ЮНКТАД в рамках сферы его компетенции изучать и исследовать на основании соответствующего запроса влияние разрушительных наводнений и циклонов на экономический рост и развитие пострадавших стран, в частности НРС, и выявлять потребности, связанные с восстановлением и поддержанием их устойчивого роста и развития. Эту работу ЮНКТАД будет проводить в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, включая ЮНДРО.

22. Кроме того, ЮНКТАД также вносит свой вклад в сбор данных и определение соответствующих политических мер, способных ограничить степень ущерба, причиняемого неизбежными стихийными бедствиями.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Выдержки из доклада Совета по торговле и развитию о работе  
второй части его тридцать пятой сессии

\* \* \*

Глава II

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ

Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в устойчивое развитие в соответствии с резолюцией 42/187 Генеральной Ассамблеи и ее вклад в осуществление резолюции 42/186 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1988/69 ЭКОСОС (пункт 7 а) повестки дня)

Директор-координатор распределения ресурсов для программы развития заявил, что документ TD/B/1199 является первой попыткой включить цели обеспечения устойчивого развития в программу работы секретариата во исполнение двух резолюций об окружающей среде и развитии, принятых Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии. В нем указываются три области, в которых секретариат мог бы внести свой вклад в международное понимание концепции устойчивого развития: сырьевые товары; связанные с окружающей средой торговые вопросы и экологические проблемы; стихийные бедствия в наименее развитых странах. Предложения секретариата касаются конкретных областей, явно входящих в круг ведения ЮНКТАД, и отвечают конкретным положениям, содержащимся в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Они отражают также испытываемую секретариатом серьезную нехватку ресурсов.

Представитель Группы В (Дания) заявил, что экологические проблемы, которыми часто пренебрегали в прошлом, по-прежнему не рассматриваются адекватным образом. Международная озабоченность ухудшением окружающей среды возросла в последние несколько лет и способствовала включению экологических проблем в политическую повестку дня международного сообщества. 63. Цели политики в области окружающей среды и развития должны охватывать обеспечение экономического роста и ликвидации нищеты на устойчивой основе, и ответственность за достижение этих целей лежит как на развитых, так и на развивающихся странах. Группа В отмечает возросшие усилия органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности ЮНЕП, нацеленные на изыскание путей решения экологических проблем, и согласна с Генеральным секретарем ЮНКТАД в том, что вклад ЮНКТАД следует рассматривать главным образом как вопрос программы работы. Цели обеспечения устойчивого развития должны быть включены в основополагающий подход ЮНКТАД к рассмотрению проблем торговли и развития.

Государства - члены Группы В считают, что Генеральному секретарю ЮНКТАД следует: а) проанализировать, каким образом устойчивое развитие сказывается на проблемах торговли и развития и каким образом цели обеспечения устойчивого развития могут быть включены в процесс структурной перестройки в развитых и

развивающихся странах; b) приступить к разработке вклада ЮНКТАД в процесс подготовки конференции 1992 года, как это предусмотрено в резолюции 43/196 Генеральной Ассамблеи; c) в ходе подготовки ко второй Конференции по наименее развитым странам уделить должное внимание проблеме устойчивого развития и подготовить исследование по вопросу об устойчивом и экологически приемлемом развитии в наименее развитых странах, имея в виду выявить те факторы, которые могли бы укрепить их среднесрочное и долгосрочное экономическое планирование и возможности регулирования риска; d) выработать в сотрудничестве с ПРООН и другими соответствующими учреждениями предложения по оказанию технической помощи, осуществление которой будет финансироваться за счет ПРООН и других доноров.

Кроме того, Совету и главным комитетам в связи с этими проблемами следует рассмотреть и изучить вопрос о последующих мероприятиях в рамках ЮНКТАД. Комитету по сырьевым товарам следует в рамках его мандата проанализировать цель обеспечения устойчивого развития по отношению к сырьевым товарам и торговле ими и учесть необходимость осуществления мер по сохранению окружающей среды, а Комитету по передаче технологии следует в рамках его мандата изучить вопрос о передаче технологии по окружающей среде и необходимости оказания технической помощи, с тем чтобы содействовать разработке такой технологии, которая способствовала бы долгосрочному устойчивому развитию.

В заключение Группа В выразила надежду на то, что обсуждения на текущей сессии будут способствовать выработке практических и конкретных указаний для будущей работы ЮНКТАД в области устойчивого развития.

Представитель Польши заявил, что идея экоразвития, выдвинутая Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде вслед за Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, имела вначале несколько негативное звучание, но впоследствии получила широкое признание. Ссылаясь на резолюцию 42/186 Генеральной Ассамблеи, он полностью поддержал применение ориентирующегося на окружающую среду подхода к проблеме задолженности развивающихся стран и других стран с большими долгами. На первоначальном этапе ЮНКТАД выработала исследовательскую программу по взаимосвязанным проблемам торговли и развития в экологической перспективе. Эту работу следует проводить и дальше.

Он согласился с тем, что вклад ЮНКТАД в осуществление резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи должен ориентироваться в основном на сырьевые товары, относящиеся к окружающей среде торговые проблемы, окружающую среду и стихийные бедствия в наименее развитых странах. Работа секретариата по экологическим стандартам и правилам регулирования импорта как потенциальным нетарифным барьерам на пути развития торговли будет предусматривать большее использование информационной системы мер по контролю за торговлей ЮНКТАД. Эту работу следует осуществлять в сотрудничестве с ГАТТ. Кроме того, ввиду проблем, выдвигаемых глубокой трансформацией производительной структуры и характера развития ЮНКТАД, следует охватить своей работой в будущем исследование взаимосвязанных экоструктурных проблем.

Он подчеркнул, что новое польское правительство особенно озабочено проблемами международной передачи, относящейся к охране окружающей среды технологии и самой охраной окружающей среды в более широком контексте экологической безопасности, и напомнил о выдвинутом его правительством на четырнадцатой сессии Совета управляющих ЮНЕП предложении о проведении "Десятилетия охраны окружающей среды в 1991-2000 годах", а также о предложении

Войсеха Ярузельского на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, касавшемся беспрепятственного осуществления международной передачи технологии по охране окружающей среды.

Представитель Китая заявил, что его правительство всегда придавало большое значение экологическим проблемам, особенно при разработке планов экономического развития. Здоровая природная среда является общим достоянием человечества, и её защита является обязанностью всех государств в целом и каждого в отдельности. Одной из главных причин ухудшения окружающей среды является бедность, и усугубление проблемы бедности может привести к дальнейшему ухудшению окружающей среды.

В прошлом ЮНКТАД была проделана полезная работа в области окружающей среды и развития, однако в будущем ей предстоит сделать еще больше. В рамках своих полномочий ей следует обратить внимание на экологические проблемы с учетом проблем, связанных с сырьевыми товарами, задолженностью и наименее развитыми странами. ЮНКТАД следует уделить особое внимание тарифным мерам, которые используются в качестве предлога для достижения протекционистских целей, а также пытаться систематически осуществлять сбор информации по торговым проблемам, связанным с проблемами окружающей среды.

В общих интересах, а также в целях достижения устойчивого развития всех стран, особенно развивающихся, международное сообщество должно уделять пристальное внимание взаимоотношению между такими факторами, как промышленное производство, рост населения, потоки ресурсов, задолженность, разрыв между богатыми и бедными странами, с одной стороны, и экологическими проблемами и устойчивым развитием, с другой. Необходимо, чтобы развитые страны оказывали помощь развивающимся странам и преодолевали трудности, которые они встречают в процессе поисков решений своих, уже достаточно серьезных экологических проблем. При этом развитые страны должны учитывать влияние их политики в области капиталовложений в развивающихся странах на природную среду этих стран. В связи с этим в Латинской Америке появилась практика "возвращения долга природе". Кроме того, сообщается, что новый пункт, касающийся проблем задолженности и окружающей среды, будет впервые включен в повестку дня встречи на высшем уровне семи ведущих промышленно развитых стран, которая состоится в этом году. В свете последних позитивных событий Китай выражает надежду на то, что решению проблемы окружающей среды и устойчивого развития будет придан новый импульс.

Представитель Испании, выступая от имени Европейского экономического сообщества и государств - членов этой организации, полностью поддержал выступление докладчика от Группы В и выступление Генерального секретаря ЮНКТАД, касающихся устойчивого развития. Сообщество выражает согласие с тем, что программа будущей деятельности ЮНКТАД по аспектам, связанным с устойчивым развитием, должна быть разработана таким образом, чтобы способствовать достижению целей, поставленных в существующих программах ЮНКТАД, и чтобы эта деятельность являлась составной частью этих программ.

Сообщество и государства - члены этого Сообщества придадут большое значение вопросам, касающимся окружающей среды, не только в европейском, но также и в общемировом масштабе. Часть 3 Договора, в соответствии с которым было создано Сообщество, была расширена в соответствии с Единым европейским актом путем включения в него главы VII под названием "Окружающая среда". В этой главе говорится о том, что деятельность Сообщества в отношении окружающей среды должна быть направлена на то, чтобы сохранять, защищать и

улучшать качество окружающей среды; способствовать охране здоровья людей и обеспечивать осторожное и рациональное использование природных ресурсов. Обязательство защищать окружающую среду должно являться составной частью других видов деятельности Сообщества.

Европейский совет министров по вопросам окружающей среды принял 2 марта 1989 года решение о прекращении производства и потребления хлорфторуглеродов к концу нынешнего столетия. Этот процесс будет проходить в два этапа, первый из которых будет заключаться в том, чтобы в максимально короткие сроки добиться по крайней мере 85-процентного сокращения. В этом отношении Сообщество выступает в пользу пересмотра Монреальского протокола о веществах, разрушающих озоновый слой (12 государств - членов Сообщества и Европейской комиссии были среди 34 сторон, которые ратифицировали Протокол), в котором говорится о сокращении лишь на 50% производства хлорфторуглеродов к 2000 году. 7 марта этого года на Конференции, проходившей под лозунгом "Защитить озоновый слой", было принято решение о том, что в Монреальский протокол следует внести изменения и что главная отличительная черта этих изменений должна заключаться в подчеркивании способов оказания помощи развивающимся странам в прекращении производства и потребления хлорфторуглеродов. Председатель Конференции отметил, что были выдвинуты конструктивные идеи по оказанию помощи развивающимся странам в решении вышеупомянутой задачи таким путем, который не создавал бы препятствий их экономическому росту. Была упомянута также Декларация об окружающей среде, разработанная на заседании Европейского совета, проходившем на острове Родос (2-3 декабря 1988 года).

Со дня вступления в силу Единого европейского акта окружающая среда рассматривалась как составная часть всех мероприятий, осуществляемых в рамках Сообщества, а в ходе ведущихся в настоящее время в Ломе переговоров их участники выразили надежду на то, что в ходе Ломе IV экологическим проблемам будет уделяться больше внимания.

Хорошо понимая связь между стихийными бедствиями, деятельностью, приносящей вред окружающей среде, а также задержкой развития наименее развитых стран, Сообщество разработало Программу борьбы с опустыниванием и учредило Фонд чрезвычайной помощи. В этой связи представляется чрезвычайно целесообразным, чтобы ЮНКТАД в сотрудничестве с главными учреждениями Организации Объединенных Наций провела исследование по данному вопросу. Кроме того, ЮНКТАД могла бы внести свой вклад в достижение целей, поставленных в резолюции 42/169 Генеральной Ассамблеи, которая провозгласила 90-е годы Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий.

Представитель Объединенной Республики Танзании с недоумением отметил, что пункт 7 а) был вычленен из пункта 2 b) повестки дня в качестве отдельного пункта, тогда как оба пункта тесно связаны между собой.

Его правительство полностью разделяет озабоченность международного сообщества о загрязнении и ухудшении окружающей среды и выражает готовность сделать все возможное для охраны и улучшения природной среды в рамках имеющихся ограниченных ресурсов, которыми располагает страна, где доход на душу населения составляет 0,8 долл. США в день.

Он задал вопрос о том, была ли проведена оценка дополнительных ресурсов, необходимых для ликвидации последствий загрязнения окружающей среды и обеспечения того, чтобы охрана окружающей среды стала постоянным элементом всех видов производства товаров и услуг. Другой более важный вопрос, в

отношении которого его делегация выразила серьезную озабоченность, заключается в том, каким образом будут получены эти дополнительные средства. Вероятно, в индустриальных странах это произойдет за счет соответствующего повышения цен на рынке. Учитывая тот факт, что страны-экспортеры сырьевых товаров будут по-прежнему зависеть от колебаний цен на рынке и страдать от ухудшения условий торговли, основное бремя по охране окружающей среды неизбежно ляжет на них.

Что касается внутренней экономики этих стран, то здесь они вынуждены будут столкнуться с жестокой дилеммой: удовлетворять сиюминутные энергетические потребности для обеспечения выживания и одновременно прилагать усилия для создания системы жизнеобеспечения для будущих поколений путем охраны деревьев и лесов. В то же время береговая линия этих стран становится все более и более загрязненной вследствие нерегламентированного выброса мусора кораблями, проходящими через их воды. Если эти страны предъявляют требования о возмещении нанесенного ущерба, судоходные компании угрожают им прекращением перевозок их грузов или повышением фрахтовых тарифов. Неизбежным следствием является возрастание цен на импорт и сокращение поступлений от экспорта. Независимо от того, идет ли речь о торговле товарами или услугами, переложение упомянутого бремени на бедные страны остается возможным посредством повышения цен на различные товары и услуги.

Представитель Группы D (СССР) заявил, что в последние годы отмечены беспрецедентный рост взаимозависимости стран, появление новой технологии, ломка традиционных структур мировой экономики и вступление в новый этап интернационализации. Теперь мир должен учитывать фактор возрастающей экологической взаимозависимости. Осознание того факта, что осуществляемая традиционным путем индустриализация может привести к экологической катастрофе и что экологические проблемы могут оказывать серьезное влияние на международную безопасность, стало одной из главных причин озабоченности за будущее человечества. Сейчас мир столкнулся с проблемой так называемых "экологических беженцев": процессы опустынивания и исчезновения лесов породили массовые миграции населения.

Страны, входящие в Группу D, глубоко осознают существование реальной угрозы развитию. Международное сообщество должно координировать свои усилия в целях сохранения основных ресурсов планеты. Чтобы решить экологические проблемы, необходимо выйти за рамки традиционного мышления и устоявшихся методов работы. Новое политическое мышление должно стать реальностью. В этом контексте следует рассматривать резолюции 42/186, 42/187 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1988/69 ЭКОСОС, а также документ государств - участников Варшавского Договора "Последствия гонки вооружений для окружающей среды и другие аспекты экологической безопасности". Президент Горбачев, обращаясь к сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, выступил за повышение роли Организации Объединенных Наций в деле обеспечения коллективной защиты от экологической угрозы и в деле разработки международного механизма решения экологических проблем. В пределах своего мандата ЮНКТАД должна внести свой вклад в рассмотрение взаимосвязи между окружающей средой и развитием. Группа D в целом согласна с выводами, содержащимися в документе TD/B/1199, и приветствует вклад ЮНКТАД в решение экологических проблем, в частности, насколько это касается подготовки к конференции по НРС 1990 года. Эта организация должна активно содействовать подготовке предстоящей Конференции по проблемам окружающей среды 1992 года. Дополнительные средства для улучшения окружающей среды могли бы быть высвобождены в результате процесса разоружения.

Представитель Канады полностью разделил мнение докладчика от Группы В и подчеркнул, что следует положить конец процессу торможения развития и увеличения уровня загрязнения окружающей среды. Канада уже давно и глубоко занимается вопросами, связанными с взаимоотношением между окружающей средой и экономическим развитием. В силу того, что Канада по размерам территории занимает второе место в мире и имеет самое большое по протяженности побережье, омываемое тремя океанами, его страна была одной из первых стран, поддержавших предложение о проведении в 1992 году Конференции по вопросам окружающей среды и развития, которая станет вехой на пути к решению международным сообществом экологических проблем.

Канада была активной участницей и ряда других начинаний, таких, как Конференция по вопросам изменения атмосферы, проходившая в Торонто, Монреальский протокол по озону и совсем недавно состоявшееся в Оттаве совещание экспертов по юридическим и политическим вопросам, связанным с атмосферой, которые продвинули вперед международное обсуждение проблем устойчивого развития. В этой связи Канада всецело поддерживает доклад Комиссии Брунтланд. Устойчивое развитие не может больше рассматриваться просто как концепция; оно должно быть включено в список приоритетов всех государств и независимо от уровня их развития должно стать главным фактором в процессе принятия решений. Для выполнения этой задачи необходимо, чтобы на нынешней сессии были предприняты всевозможные попытки, направленные на то, чтобы правильно ориентировать ЮНКТАД в ее будущей работе в этой области.

Представитель Норвегии, выступая от имени стран Северной Европы, (Дания, Финляндия, Швеция и Норвегия), поддержал позицию стран Группы В и заявил, что Северные страны надеются, что ЮНКТАД приложит максимум усилий для обеспечения устойчивого развития. Эта цель должна рассматриваться в настоящее время всеми, а не только развивающимися странами в качестве средства достижения экономического роста и ликвидации нищеты на устойчивой основе.

Вклад ЮНКТАД в выполнение положений резолюций Генеральной Ассамблеи по окружающей среде и развитию должен быть значительно больше того, о котором упоминается в документе TD/B/1199. ЮНКТАД следует четко определить, каким образом цели устойчивого развития могут быть включены в ее основополагающий подход к рассмотрению проблем развития, и выявить возможные сдерживающие факторы и определить меры их устранения на национальном, региональном и международном уровнях. В этой связи, как заявил Генеральный секретарь ЮНКТАД, настоящему Совету необходимо разработать программу работы и межправительственные директивы для организации дальнейшей деятельности ЮНКТАД в этой области.

По мнению стран Северной Европы, межправительственный механизм ЮНКТАД должен оправдать ожидания в обеспечении ее вклада в решение специфических проблем в области устойчивого развития, где компетенция ЮНКТАД получила международное признание и оценку. Если не воспользоваться этим случаем, то у ЮНКТАД может не оказаться другой возможности принять участие в решении приоритетных вопросов, выносимых на повестку дня будущих международных форумов.

Представитель Австрии, выразив согласие с оценкой Генерального секретаря относительно высоких достоинств концепции устойчивого развития, заявил, что не следует игнорировать два существенных аспекта: непрогнозируемость развития и связанный с развитием ущерб, которого можно избежать.



Развитие и его экологические последствия непредсказуемы. Никто не способен предугадать явления, подобные кислотным дождям или истощению озонового слоя, а их причины и последствия все еще неизвестны. Это означает, что, хотя средства прогнозирования и являются важными, они должны дополняться средствами, обеспечивающими быстрое и эффективное вмешательство с целью принятия мер по устранению вредных для окружающей среды последствий, прежде чем возрастут их масштабы. Из второго аспекта, вытекает, что поскольку не все страны продвигаются по пути прогресса одинаковыми темпами, или, скорее, начало этапов их развития не совпадает по времени, то отстающим в развитии странам следует избегать отрицательных последствий, связанных с внедрением тех или иных технологий. Они должны оберегать свое население от последствий таких ошибок, а не поддаваться искушению простого подражания более развитым странам. Тот, кому приходится заниматься определенной областью развития, вынужден делать выбор из числа имеющихся технологий. Поэтому этот выбор следует делать с учетом всех уже известных рисков и связанных с ними опасностей.

Эти замечания умозрительного характера, безусловно, могут быть истолкованы самым различным образом. Однако делегация Австрии считает, что они дадут дополнительную пищу для дискуссий, которые, с учетом общих нужд и проблем человечества, неизбежно возникнут.

На 746-м заседании представитель Группы В (Дания) внес на рассмотрение проект резолюции TD/B/L.854, озаглавленный "Вклад ЮНКТАД в устойчивое развитие".

Представитель Австрии, отвечая представителю Никарагуа, обратившемуся к нему с просьбой подробнее остановиться на концепции "развития, не являющегося неизбежным", заявил, что страны, которые вступили на путь развития позднее других стран, имеют возможность выбора между различными технологиями и, следовательно, находятся в более выгодном положении.

"Развитие, не являющееся неизбежным", может быть определено как любое развитие, осуществляемое в направлении, противоречащем системе ценностей того или иного общества. Концепция "устойчивого развития" не может ограничиваться экологическими соображениями, а должна охватывать также такие факторы, как форма социальной организации, культурные традиции, религиозные и философские взгляды и даже простые привычки, связанные с питанием, одеждой и жилищем. Таким образом, развитие, при осуществлении которого не учитываются данные факторы, может вызвать крушение всего социального порядка или, по меньшей мере, значительные трудности в этой области. Несмотря на то, что человечество проявило замечательную способность приспосабливаться к изменениям, происходившим в окружающей его среде, оно в то же время оказывало решительное противодействие навязывавшимся ему системам социальной организации. Следовательно, для развития необходимо наличие одного основного фактора - свободы. Для обеспечения устойчивого развития на протяжении длительного периода времени необходимо наличие широкой поддержки народа.

Представитель Группы 77 (Гватемала) заявил, что, хотя концепция "устойчивого развития" закреплена в качестве чаяния всего международного сообщества в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, специализированным органом в рамках системы Организации Объединенных Наций, на который возложена главная ответственность за решение проблем, связанных с окружающей средой, является Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Поэтому, выполняя призыв Генеральной Ассамблеи,

содержащийся в ее резолюциях 42/186 и 42/187, ЮНКТАД не следует осуществлять деятельность в области окружающей среды, которая бы дублировала или распыляла усилия различных органов, или приводила бы к нерациональному использованию ограниченных ресурсов Организации Объединенных Наций. Главная роль ЮНКТАД заключается в осуществлении ее основного мандата в области торговли и всеобщего экономического развития, находящихся в центре внимания Группы 77.

Развивающиеся страны в равной степени сознают и обеспокоены необходимостью защищать, улучшать и сохранять национальную природную среду. Соответствующие усилия предпринимаются независимо от существования неблагоприятного экономического положения. Главная ответственность за ухудшение состояния окружающей среды должна быть возложена на развитые страны, из-за которых возникло большинство из существующих в мире экологических проблем. Он напомнил слова премьер-министра Соединенного Королевства на Международной конференции по охране озонового слоя о том, что было бы недопустимо, чтобы страны, уже завершившие процесс индустриализации и породившие наибольшую часть проблем, рассчитывали на то, что другие страны будут расплачиваться за это ценой надежд и благосостояния своих народов.

Главными факторами, препятствующими усилиям развивающихся стран, направленным на охрану своих природных ресурсов и окружающей среды, являются беспрецедентные проблемы, связанные с задолженностью, оттоком ресурсов, снижением экспортных поступлений, нехваткой ресурсов и трудностями в получении и расширении технологических возможностей. Развивающиеся страны уже опутаны всевозможными как прямыми, так и взаимосвязанными друг с другом условиями, диктуемыми многосторонними учреждениями и странами-кредиторами. Они согласились пойти на коренную структурную и политическую перестройку, неся при этом огромные социальные и экономические издержки. Любые новые, в дополнение к существующим, требования, предъявляемые во имя необходимости сохранения окружающей среды, сократят их и без того незначительные возможности по обеспечению столь необходимых для развития ресурсов. Поэтому международное сотрудничество не должно приводить к появлению новой обусловленности, устанавливающей взаимозависимость между ресурсами для развития, с одной стороны, и мерами по охране окружающей среды - с другой, а должно содействовать усилиям развивающихся стран по охране их окружающей среды в соответствии с их собственными национальными приоритетами и программами.

Группа 77 твердо придерживается мнения о том, что лишь путем улучшения общего состояния мировой экономики, приводящего к развитию и росту развивающихся стран, можно обеспечить эффективную охрану окружающей среды в мире. Особое внимание следует уделять совершенствованию сотрудничества и оказанию поддержки на международном и региональном уровнях с целью смягчения последствий стихийных бедствий, которое сочеталось бы с учетом проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые, островные и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны.

В рамках своего мандата ЮНКТАД должна внести вклад в решение проблем окружающей среды и развития, осуществляя деятельность по следующим направлениям:

- i) конкретные вопросы политики, законодательства и положений, принятых в развитых странах в области охраны окружающей среды;

- ii) в рамках своей программы работы по наименее развитым странам секретариату следует продолжить свою текущую деятельность в области окружающей среды и развития, прежде всего в связи с подготовкой к Парижской конференции 1990 года;
- iii) к Генеральному секретарю может быть обращена просьба предложить конкретные меры со стороны развитых стран и ЮНКТАД с целью укрепления технического сотрудничества с развивающимися странами, с тем чтобы позволить им создать и расширить свой потенциал в области выявления экологических проблем, наблюдения за ними, их анализа, предотвращения и решения в соответствии со своими национальными планами, приоритетами и целями в области развития, о чем говорится в пункте 15 резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи;
- iv) Генеральному секретарю может быть предложено ежегодно созывать совещания во время сессий Совета, в ходе которых промышленно развитые страны могли бы делать конкретные обещания и брать на себя финансовые обязательства в отношении предоставления дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам для оказания им помощи в осуществлении их задач, в соответствии с призывом, содержащимся в пункте 14 резолюции 42/187 Генеральной Ассамблеи;
- v) Генеральному секретарю может быть предложено перечислить в своем докладе Генеральной Ассамблее в соответствии с обеими резолюциями различные виды деятельности, осуществленные секретариатом и отраженные в пунктах 7, 8 и 9 документа TD/B/1199.

Представитель Ливана заявила, что ее страна сталкивается с серьезными экологическими проблемами, связанными с перемещением токсичных и опасных товаров и отходов. Часть международного перемещения токсичных и опасных товаров и отходов осуществляется в нарушение существующего национального законодательства и соответствующих международно-правовых документов в ущерб окружающей среде и здоровью населения всех стран, в частности развивающихся стран.

Ее делегация считает, что серьезные экологические проблемы, возникающие как в развитых, так и в развивающихся странах, не могут быть решены без надлежащего сотрудничества между членами международного сообщества и что в этой связи следует принять соответствующие меры. Кроме того, устойчивое развитие не должно приводить к каким-либо новым формам "обусловленности", а должно служить дополнением для национальных и региональных усилий с целью оказания помощи развивающимся странам по защите и сохранению их окружающей среды. В этой связи следует избегать дублирования и частичного совпадения деятельности различных органов Организации Объединенных Наций.

Представитель Бангладеш заявил о том, что устойчивое развитие охватывает много таких взаимосвязанных вопросов, как наделение ресурсами коренного населения, охрана и рациональное использование природных ресурсов, связь нищеты с деградацией окружающей среды, зеленая революция, использование химических удобрений, пестицидов, гербицидов и т.д., экспорт запрещенной внутри страны продукции и сброс опасных отходов, воздействие программ структурных преобразований, внешние потоки ресурсов, доступ к необходимым технологиям и рынкам. Периодически повторяющиеся стихийные бедствия, как, например, наводнения, циклоны, приливные волны и т.д., от которых особенно страдают наименее развитые страны, должны быть включены в число проблем,

заслуживающих наибольшего внимания со стороны международного сообщества. Такие страны располагают наименьшими возможностями по ликвидации последствий периодически повторяющихся стихийных бедствий.

Перед международным сообществом стоит проблема компенсации потерь, вызванных стихийными бедствиями, не снижая при этом приемлемого темпа развития. Ни международное сообщество, ни Бангладеш не могут мириться с тем, что всего лишь за несколько дней причиняется ущерб в миллиарды долларов, который сводит на нет усилия в области развития. Его делегация твердо убеждена в том, что человек способствовал своей деятельностью тем угрожающим изменениям, которые приводят к экологическим катастрофам. Ученые уже предсказывали возможность нарушения экологического равновесия на всей планете. Если климатические и экологические изменения будут продолжаться такими же темпами, многие прибрежные страны, расположенные в низменностях, окажутся затопленными.

Для Бангладеш наводнения, имевшие место в 1988 году, оказались наиболее разрушительными и ужасными за всю историю страны. Видные специалисты высказывали опасения в отношении того, что в Бангладеш наводнения могут повторяться ежегодно вследствие уже существующего нарушения экологического равновесия. Страна является жертвой неподконтрольных ей глобальных экологических катастроф, и поэтому такие стихийные бедствия должны рассматриваться в качестве экологических проблем мирового масштаба. Стремясь к достижению целей "устойчивого развития", международное сообщество должно играть важную роль в смягчении разрушительных последствий экологических катастроф.

Он согласился с Генеральным секретарем в том, что проблемы окружающей среды в развивающихся странах, как, например, истощение ресурсов, обезлесение, эрозия почв, наводнения, опустынивание, загрязнение, антисанитарные жилищные условия и опасные отходы, могут быть решены лишь в контексте национальных целей роста и развития, а не с помощью использования привнесенных извне критериев или условий.

Представитель Тринидада и Тобаго остановилась на конкретных проблемах небольших островных развивающихся государств, каковым является Тринидад и Тобаго. Ссылаясь на другую резолюцию Генеральной Ассамблеи - 43/189, в которой Ассамблея настоятельно призвала ЮНКТАД "укрепить свою роль как центра по координации конкретных действий, предпринимаемых в глобальном масштабе в интересах островных развивающихся стран, и как катализатора в этой области", она подчеркнула, что существующие в этих странах экосистемы являются крайне неустойчивыми. Тринидаду и Тобаго приходится бороться с негативным воздействием, оказываемым на его экономическое развитие ухудшением состояния окружающей среды: незапланированные меры по обезлесению отрицательно сказались на дикой природе и водосборных бассейнах, что привело к увеличению числа наводнений, истощению рыбных ресурсов, непоправимому ущербу коралловым рифам и т.д. В этой связи секретариат мог бы содействовать сотрудничеству в рамках данного региона, которое в свою очередь могло бы органически вписаться в международное сотрудничество.

Устойчивое развитие выходит далеко за рамки проблемы охраны окружающей среды. Оно означает увеличение экономических издержек роста, в особенности для развивающихся стран. И теперь развивающиеся страны вынуждены сталкиваться с последствиями непродуманной и недальновидной политики, проводившейся ранее развитыми странами в ходе осуществлявшегося ими манипулирования природными

ресурсами в интересах их собственного развития. В то же время развитые страны пытаются убедить развивающиеся страны в необходимости несения общей ответственности.

В этой связи развивающиеся страны, которые и без того несут бремя проблем, связанных с высокой стоимостью кредитов, предоставляемых на цели развития на международных рынках, все возрастающими расходами на исследования и развитие альтернативных технологий для целей охраны окружающей среды, и которые постоянно сталкиваются с сокращением потоков помощи на льготных условиях, выражают серьезную обеспокоенность в связи со скрытыми затратами на развитие, которые возникают при экспорте их товаров в развитые страны, когда под предлогом сохранения окружающей среды развитые страны принимают протекционистские меры, приводящие к дальнейшему ухудшению условий торговли.

Представитель Аргентины отметил, что в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии, было признано, что непропорциональное бремя долгов, растущий протекционизм в развитых странах, недостаточность финансовых потоков в развивающиеся страны среди прочих факторов поставили под угрозу возможности развития для развивающихся стран и продолжали способствовать ухудшению состояния окружающей среды. Решить проблему ухудшения состояния окружающей среды можно, организовав функционирование международной экономики таким образом, чтобы это способствовало ускорению развития развивающихся стран.

Необходимо избегать дублирования ЮНКТАД межправительственных обсуждений по вопросу устойчивого развития, проходящих в рамках ЮНЕП, ЭКОСОС или Генеральной Ассамблеи. Для ЮНКТАД эта проблема является одним из вопросов рабочей программы, который должен рассматриваться в рамках соответствующих существующих программ, в основном в деятельности секретариата. Секретариату не следует предпринимать какую-либо деятельность, направленную на обеспечение устойчивого развития, в ущерб существующим программам. Поэтому для ее осуществления потребуются дополнительные средства, что предусматривается в резолюциях Генеральной Ассамблеи 42/184, 42/187 и 43/196. Вклад ЮНКТАД должен ограничиваться деятельностью, входящей в круг ее полномочий, а также выполнением конкретных требований резолюций Генеральной Ассамблеи и, в частности, резолюции 42/186.

Секретариат может включить подробную информацию о нетарифных мерах экологического характера в свой Ежегодный доклад о протекционизме и структурной перестройке. Ему следует продолжать уделять внимание проблемам устойчивого развития в наименее развитых странах, в частности при подготовке Конференции в Париже в 1990 году. В будущем могли бы быть рассмотрены возможности учета соображений, касающихся устойчивого развития в контексте сырьевых товаров, однако избегая при этом дублирования деятельности, осуществляемой в ЮНЕП, ФАО или других организациях, занимающихся проблемами сырья. И наконец, при осуществлении своих текущих программ технической помощи секретариат должен уделять внимание устойчивому развитию. Это потребует дополнительного внебюджетного финансирования, и при осуществлении такой деятельности необходимо будет избегать дублирования технической помощи, предоставляемой другими органами системы Организации Объединенных Наций.

Представитель Бразилии отметил, что мировое экономическое и финансовое положение тормозит развитие развивающихся стран и поэтому препятствует глобальному решению мировых экологических проблем. В основе экологических проблем развивающихся стран лежат низкий уровень жизни и внешние экономические

трудности. Программы структурной перестройки, осуществляемые развивающимися странами, имеющими задолженность, требуют постоянного увеличения экспорта в целях привлечения иностранной валюты и создают дополнительное бремя для окружающей среды этих стран.

Бразилия играла позитивную и активную роль в международном диалоге по экологическим вопросам и предложила организовать у себя в 1992 году международную конференцию по проблемам окружающей среды. Что касается международного сотрудничества в области окружающей среды, то он отметил, что многосторонним финансовым учреждениям следует выделить дополнительные ресурсы на осуществление в развивающихся странах программ в области охраны окружающей среды и создать новые структуры для достижения этой цели, не пытаясь навязать при этом новые условия. Дополнительные ресурсы на охрану окружающей среды должны быть выделены также развитыми странами, так как именно они наносили и до сих пор наносят громадный ущерб мировому экологическому балансу путем сохранения неупорядоченных структур потребления и неправильного использования ресурсов. Поэтому они должны нести расходы и главную ответственность за решение экологических проблем современного мира.

Деятельность ЮНКТАД в области окружающей среды должна быть сосредоточена на законодательстве и постановлениях, которые были приняты в развитых странах в связи с проблемами окружающей среды и которые могут стать препятствием на пути экспорта развивающихся стран. Предложение, содержащееся в пункте 18 документа TD/B/1199, никогда официально не представлялось Международной организации по тропической древесине, а вопросы, оговоренные в Международном соглашении о тропической древесине, должны обсуждаться исключительно в рамках вышеупомянутой организации.

Представитель Туниса отметил, что все больше прослеживается тенденция увязывать ухудшение состояния окружающей среды с развивающимися странами, хотя прямой или косвенный ущерб, наносимый экосистеме развитыми странами, является гораздо более разрушительным и менее оправданным. Ухудшение состояния окружающей среды в развивающихся странах часто объясняют крайней бедностью. Неудивительно, что развивающиеся страны, несущие бремя выполнения программ структурной перестройки и выплаты непомерных долгов, рассматривают экологические проблемы в качестве второстепенных. Установление стабильных и выгодных цен на сырьевые товары способствовало бы созданию более благоприятных условий для роста. В Тунисе уже приняты меры, направленные на примирение противоречий между развитием и окружающей средой.

Охрана окружающей среды никоим образом не должна налагать на развивающиеся страны новое бремя расходов или быть причиной установления новых условий, а также использоваться в качестве предлога для новых форм протекционизма. Развитые страны должны помогать развивающимся странам в прогнозировании их экологических проблем, причем абсолютно недопустимо, чтобы ресурсы, выделенные на достижение этой цели, заменяли бы собой финансирование развития.

Что касается роли ЮНКТАД, то следует сказать, что ЮНЕП является тем форумом, который должен заниматься вопросами окружающей среды, а ЮНКТАД могла бы внести свой вклад в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 42/186 и 42/187. Предложения, содержащиеся в документе TD/B/1199, заслуживают пристального внимания. Деятельность ЮНКТАД в данной области должна финансироваться за счет внебюджетных средств.

Представитель Кот-д'Ивуара заявил, что его правительство весьма сильно обеспокоено разрушением окружающей среды, которое ставит под сомнение развитие цивилизации, основанной на мифе экономического роста.

В Кот-д'Ивуаре была разработана национальная стратегия по защите окружающей среды в течение последних десяти лет, и он всецело присоединяется к реалистичным международным мерам, которые должны быть приняты в связи с опасностью разрушения окружающей среды. Президент Кот-д'Ивуара принял участие в недавно состоявшемся совещании 24 глав государств и правительств в Гааге. Тем не менее данные меры не должны использоваться в качестве оправдания для введения новых условий в отношении развивающихся стран, что поставит под угрозу их усилия по восстановлению своей экономики и будущее их населения.

Как указывается в "Экологической перспективе на период до 2000 года и далее", бедность, задолженность и постоянное снижение цен на сырьевые товары являются основными причинами разрушения окружающей среды в странах третьего мира. Поэтому совершенно ясно, что борьба с обезлесением, опустыниванием и загрязнением неизбежно предполагает принятие конкретных и неотложных мер по ускорению экономического роста, увеличению поступлений развивающихся стран от экспорта и доступ их населения к ресурсам. Рыночные силы не могут адекватно решить эту проблему. Предложения секретариата ЮНКТАД надлежащим образом сформулированы в пунктах 13-18 документа TD/B/1199. Тем не менее оказались безуспешными усилия включить дополнительный пункт о защите окружающей среды в повестку дня некоторых из основных Комитетов ЮНКТАД. До принятия последующих мер в рамках решений Гаагского совещания единственным компетентным органом для рассмотрения подобных вопросов является ЮНЕП.

На 750-м заседании Председатель, представляя проект решения, в приложении к которому содержались подготовленные в ходе неофициальных консультаций согласованные выводы (TD/B(XXXV)/L.858), отметил, что, будучи председателем неформальных консультаций, он пришел к заключению, что Генеральный секретарь ЮНКТАД сделает заявление в отношении согласованных выводов и что это заявление будет включено в протокол в полном виде.

Генеральный секретарь ЮНКТАД заявил, что в согласованных выводах, приводимых в приложении к решению, Генеральному секретарю ЮНКТАД поручается провести анализ взаимосвязи устойчивого развития и основных направлений деятельности ЮНКТАД в рамках ее мандата. Результаты обсуждения этого вопроса в Совете показывают, что эта задача является сложной и многогранной. Осуществляя связанную с этим работу, он будет принимать во внимание влияние внешнеэкономических условий на устойчивое развитие.

Представитель Группы В (Дания), принимая к сведению выступление Генерального секретаря ЮНКТАД, просил отразить в протоколе заседания прежнее мнение Группы В в отношении того, что при рассмотрении вопроса об устойчивом развитии необходимо полностью учитывать как национальную политику, так и внешнеэкономические условия.

На 751-м заседании представитель Группы 77 (Гватемала), напоминая, что его Группа приняла все необходимые меры, чтобы прийти к согласованным выводам, и что все группы согласились с тем, что Генеральный секретарь сделает заявление, прекрасно зная его содержание.

В связи с этим Группа 77 выразила удовлетворение по поводу того, что, несмотря на сложившееся ранее впечатление, Группа В не выразила своего

несогласия с заявлением Генерального секретаря. Это могло бы вызвать сомнения в отношении доброй воли при заключении соглашений - качество, которое до настоящего момента характеризовало отношения между всеми группами. Это также могло бы подорвать доверие к институту Генерального секретаря.

Его Группа хотела бы, чтобы в протоколе было отмечено, что она полностью доверяет Генеральному секретарю как с точки зрения его личных, так и профессиональных качеств. Группа 77 согласна, в духе доброй воли и при соответствующей гибкости, продолжать согласовывать резолюцию, представленную Группой В по вопросу об устойчивом развитии, не ограничиваясь сроками, предусмотренными в принятых Советом правилах. Тот факт, что была проявлена такая гибкость, должен быть четко отражен в отчете о работе Совета для возможного использования в будущем.

---